



30. november 2010

Vážený pán primátor, pani primátorka,

Štatistický úrad Slovenskej republiky uskutoční v decembri 2010 a v januári 2011 významné štatistické zisťovanie - Štrukturálny cenzus fariem 2010, ktorý sa v Európskej únii pravidelne vykonáva v 10 - ročných intervaloch, pričom práve prebiehajúci rok 2010 je rokom uskutočnenia tohto cenzu.

Cieľom predmetného zisťovania je získať objektívne a aktuálne informácie o štruktúre poľnohospodárskych fariem, poskytnúť podklady pre ich porovnanie s výsledkami predchádzajúcich zisťovaní, Štrukturálnym cenzom fariem 2001 a Štrukturálnymi zisťovaniami fariem 2003 a 2005 a 2007.

V Nitrianskom kraji, ktorý je centrom slovenského poľnohospodárstva, je zaradených do zisťovania 5 873 subjektov s poľnohospodárskou činnosťou, z toho 551 právnických osôb, 1613 fyzických osôb – samostatne hospodáriacich roľníkov a 3709 domácností.

Zisťovanie v domácnostiach vykonajú v mesiacoch **december 2010 a január 2011** sčítací komisári, ktorí sú na túto prácu odborne vyškolení.

V tomto období vybrané domácnosti navštívi sčítací komisár, ktorý je povinný sa v domácnostiach preukázať osobitným poverením, ktoré platí súčasne s občianskym preukazom.

Všetky informácie, ktoré nám v rámci tohto zisťovania domácnosti poskytnú, budú anonymné a použité výlučne na štatistické účely. Ochranu dôverných údajov upravuje zákon č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike v znení neskorších predpisov. Za ochranu dôverných údajov zodpovedá Štatistický úrad Slovenskej republiky.

Vážený pán primátor, pani primátorka,

obraciam sa na Vás so žiadosťou o spoluprácu pri realizácii uvedeného zisťovania. K úspešnej realizácii tohto projektu môžete aj Vy prispieť vhodnou formou šírenia tejto informácie pre obyvateľov Vášho mesta a poskytnutím pomoci našim sčítacím komisárom. V záujme lepšej informovanosti, by som Vás chcela požiadať o spoluprácu pri propagácii tohto cenzu, tým, že by sa informácia, ktorá tvorí prílohu tohto listu vyvesila na miesta obvyklé, resp. by bolo vhodné odvysielanie v mestskom rozhlase v mesiacoch zisťovania, t.j. december 2010 a január 2011.

V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa štatistického zisťovania sa môžete obrátiť na gestorov spracovania za Nitriansky kraj:

Katarína Cucorová 037/7752 234, [katarina.cucorova@statistics.sk](mailto:katarina.cucorova@statistics.sk)

Mária Lányiová 037/7752 246, [maria.lanyiova@statistics.sk](mailto:maria.lanyiova@statistics.sk)

Za Vašu ochotu, ústretovosť i porozumenie Vám ďakujem

Ing. Renáta Dušová, v.r.  
riaditeľka

Štatistický úrad SR - Pracovisko ŠÚ SR v Nitre

VYVESENÉ DŇA: 10.12.2010

## Štruktúrally cenzus fariem 2010

Štatistický úrad Slovenskej republiky uskutoční v decembri 2010 a v januári 2011 významné štatistické zisťovanie - Štruktúrally cenzus fariem 2010, ktorý sa v Európskej únii pravidelne vykonáva v 10 - ročných intervaloch, pričom práve prebiehajúci rok 2010 je rokom uskutočnenia tohto cenzu.

Cenzus je súčasťou celoeurópskeho projektu štatistiky poľnohospodárstva, ktoré riadi štatistický úrad Európskej únie - EUROSTAT. Jeho cieľom je získať objektívne a aktuálne informácie o štruktúre poľnohospodárskych fariem, poskytnúť podklady pre ich porovnanie s výsledkami predchádzajúcich zisťovaní, Štruktúrally cenzom fariem 2001 a Štruktúrallymi zisťovaniami fariem 2003 a 2005 a 2007.

V Nitrianskom kraji, ktorý je centrom slovenského poľnohospodárstva, je zaradených do zisťovania 5 873 subjektov s poľnohospodárskou činnosťou, z toho 551 právnických osôb, 1613 fyzických osôb – samostatne hospodáriacich roľníkov a 3709 domácností.

Predmetné zisťovanie je zaradené v Programe štátnych štatistických zisťovaní schváleného na roky 2009 – 2011 a jeho účelom je získať informácie o štruktúre poľnohospodárskych fariem z hľadiska personálneho, vekového a produkčného. Výsledky zisťovania sa využijú na upresnenie poľnohospodárskeho registra, na uplatnenie ekonomických nástrojov súvisiacich s rozvojom poľnohospodárstva, na typológiu fariem, na informovanie verejnosti a medzinárodných inštitúcií.

Úspech zisťovania bude okrem zvládnutia odbornej organizačnej prípravy závisieť v značnej miere aj od ústretového prístupu obecných a mestských úradov a od zodpovedného prístupu respondentov a ich spolupráce so Štatistickým úradom SR prostredníctvom sčítacích komisárov.

V domácnostiach bude zisťovanie prebiehať podobne ako v roku 2001, 2003, 2005 a 2007 t.j. dotazníkovou formou prostredníctvom sčítacích komisárov.

Zisťovanie v domácnostiach vykonajú v decembri 2010 a v januári 2011 sčítací komisári, ktorí sú na túto prácu vyškolení a pri návšteve sa preukážu osobitným poverením, ktoré platí súčasne s občianskym preukazom.

Ochranu dôverných údajov upravuje zákon č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike v znení neskorších predpisov. Za ochranu dôverných údajov zodpovedá Štatistický úrad Slovenskej republiky.

Sčítací komisári sú viazaní mlčanlivosťou o všetkých zistených skutočnostiach a sú povinní dodržiavať ustanovenia zákona č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike (§29 a § 30) a Pokyn ŠÚ SR na zabezpečenie ochrany dôverných údajov pri výkone práce a aj po ukončení prác.

Je dôležité, aby občania poskytli sčítacím komisárom pravdivé údaje. Prispejú tým v značnej miere k úspešnej realizácii zisťovania, ktorá umožní poskytovanie potrebných objektívnych informácií pre efektívne riadenie poľnohospodárstva v Slovenskej republike a rovnako aj v rámci Európskej únie prostredníctvom spoločnej poľnohospodárskej politiky.

Vážení občania, obraciame sa na vás so žiadosťou o spoluprácu pri realizácii uvedeného zisťovania. Za vašu ochotu, ústretovosť i porozumenie vám ďakujeme.

Ing. Renáta Dušová  
riaditeľka

Štatistický úrad SR - Pracovisko ŠÚ SR v Nitre